









# Terminologie

Note ..... / 5

Solliciter =	Différend =
Répressif =	Littoral =
Toutefois =	Restriction =
Afficher =	Se matérialiser =
Voire =	Arbitraire =

## اختطاف ناقلة النفط العملاقة السعودية

يعتمد السفير العربي في نيروبي ، نبيل عاشور على أن تفضي (تؤدي) المفاوضات من جانب شيوخ وزعماء القبائل الصومالية إلى الإفراج عن ناقلة النفط خلال الايام العشرة المقبلة. وردا على سؤال حول مضمون المفاوضات التي يجريها الوسطاء الصومالين ، قال ان المملكة العربية السعودية لا تتدخل في التفاصيل التي لا تعنيها. كل ما يهم هو الحصول على الافراج غير المشروط عن الناقلة وطاقتها. وأكد مجددا على مبدأ المملكة التي ترفض أي مفاوضات مع القراصنة. "نحن لا نتفاوض مع الارهابيين". كما استبعد فكرة الخيار العسكري من أجل تحريرها. و اضاف "لكن جميع الخيارات مطروحة. الخيار السلمي لا يزال الأفضل لضمان سلامة الركاب "

### Le Conseil des ministres

Le Roi a présidé la réunion du Conseil des ministres qui s'est déroulée hier au palais Al-Yamama à Riyad. Il a informé les ministres des contacts et des rencontres de la semaine dernière portant sur les relations bilatérales et les problèmes régionaux.

Le Conseil a confirmé que la politique saoudienne, s'agissant de l'Iraq, se base sur cinq principes :

- ✚ il faut instaurer la sécurité dans toutes les régions iraqiennes ;
- ✚ il faut dynamiser les établissements de l'Etat;
- ✚ il ne faut pas porter atteinte à l'équilibre social qui règne en Iraq, à la fraternité et aux liens de parenté qui lient tous les rites, les tribus et les régions de l'Iraq ;
- ✚ il faut que les forces d'occupation assument leurs responsabilités internationales, assurent la protection des frontières iraqiennes et luttent contre l'hégémonie étrangère ;

**Rite = تسلط - سيطرة - هيمنة = عشيرة - قبيلة Tribus = طقس - شعيرة - عادة - عرف**

**Assumer = طعن في - نال من = Porter atteinte à = attaquer de manière à atteindre = اضطلع ب - تقلد**

**Cette loi porte atteinte à la Constitution. Déroger, violer.**

**DU FAIT DE... : par suite de Entamer = يباشر في - يشرع في Arbitraire = استبداد - تعسف**

**Mettre en œuvre = employer en vue d'une application pratique.**

**Supertanker = Anglic. Techn. Pétrolier de très grande capacité (plus de 100 000 tonnes).**

**Le terme a été francisé en superpétrolier\*.**

**S'ATTENDRE A : compter sur Détournement = Action de changer le cours, la direction**

**Réitérer = مفاد - مضمون - فحوى Teneur = مضمون - أعاد - كرر**

**Réitérer = Renouveler = Répéter = Recommencer = Refaire = Reproduire**

Solliciter = طلب - التمس	Différend = نزاع - خصومة
Répressif = قمعي	Littoral = الساحل - الشاطئ
Toutefois = غير أن - لكن - على أن - مع ذلك	Restriction = تقييد
Afficher = Coller = Annoncer = Proclamer	Se matérialiser = se réaliser
Voire = وحتى - لا بل	Arbitraire = استبداد - تعسف

## Terminologie ( Mass Médias – Inter 2)

Accorder = donner = octroyer
Accorder une audience = اقام استقبال
Acquisition = اقتناء – تملك – كسب
Afférent = متعلق
Afficher = Coller = Annoncer = Proclamer
Aggravation = تفاقم
Ainsi que = de la même façon que = comme
Alarmant = منذر بالخطر – مخيف – مقلق – مثير
Appartenance = انتماء
Arbitraire = استبداد – تعسف
Arbitraire = استبداد – تعسف
Assumer = اضطلع بـ - تقلد
Assumer = اضطلع بـ - تقلد
Assurer = أمن – أكد
Atroupement = تجمهر – حشد
Cette loi porte atteinte à la Constitution. <i>Déroger, violer.</i>
Cette loi porte atteinte à la Constitution. <i>Déroger, violer.</i>
Colon = مستوطن
Concret = واقعي – ملموس – محسوس – مادي
Consacrer = ثبت، رسخ
Contraindre = غصب – أجبر – أرغم – ألزم
Contribuer (à) = ادى إلى – يساهم
Décupler = يزيد عشرة أضعاف
Détournement = Action de changer le cours, la direction
Différend = نزاع – خصومة
Distinction = تمييز، تميز، تفريق
DU FAIT DE... : par suite de
DU FAIT DE... : par suite de
Dynamiser = يقوي فعالية – يفعل
Effritement = تفكك – تفتيت
Emergence = بروز – ظهور – طفو
En dépit de = malgré – sans tenir compte de
Entamer = يباشر في – يشرع في
Entamer = يباشر في – يشرع في
Evoluer = se transformer – se modifier
Exactions = ممارسات
Factions = فصائل
Fanatisme = تعصب
Fusionner = يدمج
Guetter = ترقب – ترصد – راقب
Hégémonie = تسلط – سيطرة – هيمنة
Hégémonie = تسلط – سيطرة – هيمنة
Latent = كامن – مستتر
Laudateur = مداح

Littoral = الساحل – الشاطئ

Médiation = وساطة

Mettre en œuvre = employer en vue d'une application pratique.

Mettre en œuvre = employer en vue d'une application pratique.

Patriotisme = مواطنة

Perpétrer = commettre = ارتكب – اقترف جريمة

Porter atteinte à = attaquer de manière à atteindre = طعن في – نال من

Porter atteinte à = attaquer de manière à atteindre = طعن في – نال من

Prélude = تمهيد – فاتحة – مقدمة

Propagation = انتشار – امتداد

Rafler = gagner

Réitérer = Renouveler = Répéter = Recommencer = Refaire = Reproduire

Réitérer = كرر – أعاد

Rendre compte de quelqu'un, veiller sur sa conduite. (Littré)

Rendre compte d'une chose, en donner le détail. (Littré)

Rendre compte, être responsable de. (Littré)

Répressif = قمعي

Responsabilisation = action de rendre qqn responsable

Restriction = تقييد

Retombée = effet

Revers = échec

Rite = طقس – شعيرة – عادة – عرف

Rite = طقس – شعيرة – عادة – عرف

S'inspirer = prendre – emprunter des idées.

S'ATTENDRE A : compter sur

Se contenter = يكتفي – يرضى

Se matérialiser = se réaliser

Solder = آل إلى – أسفر عن – سدد – وفى – انتهى إلى

Solliciter = طلب – التمس

Supertanker = Angl. Techn. Pétrolier de très grande capacité (plus de 100 000 tonnes).

Le terme a été francisé en *superpétrolier*.\*

Susceptible = قادر

Teneur = مفاد – مضمون – فحوى

Tergiversation = مماطلة

Toutefois = غير أن – لكن – على أن – مع ذلك

Tribus = عشيرة – قبيلة

Tribus = عشيرة – قبيلة

Urnes = صناديق الاقتراع

Vécu = participe passé du verbe vivre « j'ai vécu ».

Viable = قابلة للحياة

Voire = وحتى – لا بل